



# 新聞公報

香港政府新聞處印發 · 花園道美利大廈五至八樓 · 電話：二八四二 八七七七

一九九六年十月五日（星期六）

目 錄	頁
財政司前赴歐洲繼續訪問活動	1
勞處提供聘用殘疾人士支援服務資料	2
北大埔家庭服務中心遷址	3
全港發展策略檢討展覽移師黃大仙	3
外匯基金運作	4

一九九六年十月六日（星期日）

社署呼籲青少年加入義工行列	5
衛生署提醒市民注重個人衛生	6

財政司前赴歐洲繼續訪問活動

\*\*\*\*\*

財政司曾蔭權將於今日（星期六）稍後飛抵歐洲，繼續訪問行程。他於過去一星期在美國訪問。

曾蔭權將與四個國家分別簽署兩份促進及保護投資協定及一份航空協議，然後返港。在歐洲期間，他會順道會晤當地政府高層官員及銀行界人士，加強合作關係。

在布魯塞爾，曾蔭權會於星期一（十月七日）在 Palais d' Egmont 分別與比利時及盧森堡簽署促進及保護投資協定。一項儀式將於晚上在盧森堡舉行，以作為紀念。

在此之前，他會在 Belgium Hong Kong Society 主辦的午餐會上致辭，並拜會比利時副總理兼財長 Philippe Maystadt 及新任 Secretary of the National Bank of Belgium, Dr Marcia de Wachter，以及出席盧森堡 Minister of Budget, Marc Fischbach 作東道的晚宴。

曾蔭權於將十月八日啓程前往羅馬。在離開前他會拜訪盧森堡總理 Jean-Claude Juncker 及與 Board of Luxembourg Bankers' Association 共晉晚餐。

在羅馬，他將拜會意大利外長 Lamberto Dini 及設午宴款待當地銀行業人士。

當日稍後曾蔭權會在意大利 Ministry of Transport 舉行的一項儀式上簽署一份雙邊航空協議。

在意大利期間，他亦將會晤財長 Carlo Azeglio Ciampi 及意大利銀行 Deputy Director General, Dr Pierluigi Ciocca。

其後，他將前赴維也納，與奧大利State Secretary, Benita Ferrero-Waldner簽署一份促進及保護投資協定。他亦會與奧大利國家銀行主席Dr Klaus Liebscher會面，及出席由Austrian Hong Kong Association及Bank of Austria合辦的晚宴。

曾蔭權並將禮節性拜訪President of the National Assembly, Dr Heinz Fischer及財長Viktor Klima。

他將於十月十五日返回香港。

完

勞處提供聘用殘疾人士支援服務資料

\*\*\*\*\*

有意聘用殘疾人士的僱主，現可從勞工處取得有關聘用殘疾人士支援服務的詳細資料。

該處專責協助殘疾人士尋找工作之展能就業科，最近製作了一本名為《聘用殘疾人士手冊——就業支援服務》的小冊子及一套同名的錄影帶，介紹該等支援服務。

勞工事務主任（展能就業）李蕙珊今日（星期六）說：「該等支援服務包括復康巴士、復康職業用具基金、手語翻譯服務及由展能就業科提供的服務。」

「小冊子及錄影帶亦提供一些與殘疾僱員相處的意見及為殘疾人士而設的訓練課程。」

小冊子共有二十頁，以彩色印刷，並分中、英文版本。書內並載有一張空缺資料登記表格，方便僱主將空缺資料交予展能就業科代為招聘殘疾僱員。

以粵語、英語及普通話三種不同語言製作的錄影帶，全長二十三分鐘。

有興趣人士可前往展能就業科位於中環海港政府大樓、牛頭角政府合署及荃灣政府合署的辦事處索取小冊子。

他們亦可向位於中環統一碼頭道三十八號海港政府大樓西翼地下的展能就業科宣傳及推展組借用上述錄影帶。

查詢有關詳情，可致電二八五二 四八七六與該科宣傳及推展組聯絡。

完

#### 北大埔家庭服務中心遷址

\*\*\*\*\*

社會福利署位於大埔汀角路大埔政府合署的北大埔家庭服務中心，將由星期一（十月七日）起遷往新址辦公。

新地址為大埔舊墟直街四至二十號美新大廈B座地下。

區內市民如有任何家庭服務問題，可親身前往新辦事處或致電二六六五零二零五查詢及求助。

完

#### 全港發展策略檢討展覽移師黃大仙

\*\*\*\*\*

一九九六年全港發展策略檢討展覽將由明日（星期日）起一連五天在黃大仙樂富商場二期舉行。

同類展覽會於本月在全港十個不同地點舉行，目的為向市民介紹建議中本港直至二零一一年之發展策略。

展覽每日開放時間為上午十時至下午八時，直至十月十日（星期四），免費入場，歡迎市民參觀。

市民從三十二幅附有圖片、地圖及圖表的展版，可進一步了解全港發展策略檢討所建議之各項發展選擇。

他們並可欣賞多個顯示本港未來主要發展項目的模型和一套介紹全港發展策略檢討之錄影帶，錄影帶已分別配上粵語及英語旁白。

市民同時可免費索閱一份有關全港發展策略檢討概覽之小冊子。

此外，市民亦可參觀現於沙田禾輦商場舉行之全港發展策略檢討展覽，展期直至十月八日（星期二）。

展覽將於十月九日（星期三）至十月十五日（星期二）移師屯門蝴蝶邨商場。

完

香港政府外匯基金在貨幣市場之運作情況

\*\*\*\*\*

九六年十月五日

	百萬元計
開市戶口結餘	二一九九
收市戶口結餘	一九四九
改變原因：	
貨幣市場活動	減八零
流動資金調節機制今日運作	減一七零

時間	累積改變 (百萬元)
上午九時三十分	減八零
上午十時	減八零
上午十一時	減八零
上午十一時三十分	減八零

流動資金調節機制息率	借 入	放 出
	四點零厘	六點零厘

港元外匯指數 (TWI) : 124.7 \* -0.1 \* 5.10.96

完

#### 社署呼籲青少年加入義工行列

\*\*\*\*\*

社會福利署助理署長(青年及訓練)梁士雄呼籲青少年學生充份利用課餘時間,加入義工行列,服務社會。

他今日(星期日)在城市大學舉行的中學生義工獎勵計劃頒獎典禮上,作上述表示。

梁士雄說:「經常聽見有人說,做義工已經是過時的玩意,對於新一代的年青人來說,可能沒有太大的吸引力。但我相信你和我想法一樣,參與義務工作不單止是饒富意義,而且義工的活動是多姿多采,充滿樂趣。」

「適合中學生參與的義務工作範圍很廣泛,包括協助弱智人士、探訪老人、幫助社會人士認識及接受精神病康復者,以及為有需要的家庭的子女補習等等。」

梁士雄指出,透過不同形式的義工活動和訓練,青少年除了可以服務社群,更可以認識一班志同道合的朋友,擴闊自己的社交圈子,而且又可以認識社會上不同的事物,從中吸收有用的人生經驗,擴闊個人的視野,建立積極的人生觀和培養良好的品格。

他說：「社會上的確有很多不幸的人士要我們關心和支持，才可以建立自信，融入社會，過正常人的生活 and 獲得尊嚴。因此你們所給予的每份愛心和鼓勵，對於他們來說是非常難能可貴，而且是富有積極的作用。」

中學生義工獎勵計劃由聯校義工協會及義務工作發展局聯合舉辦，共吸引二百多名來自八十八間中學的同學參加。

完

衛生署提醒市民注重個人衛生

\*\*\*\*\*

衛生署現正推行全港宣傳教育運動，提醒市民良好個人衛生的重要性，促進公眾衛生。

運動由市政局及區域市政局贊助，主題是「注重衛生、生活稱心」。

該署發言人今日（星期日）說：「爲了大眾健康着想，注重個人衛生是非常重要的。」

他呼籲市民奉行下列衛生習慣：

\* 不要亂拋垃圾——垃圾應放入有蓋垃圾桶，桶內垃圾每天最少清倒一次。垃圾會招惹老鼠及害蟲，這些蟲鼠都是霍亂和食物中毒等腸道傳染病的主要傳播媒介。

\* 不要隨地吐痰——痰涎應吐在手帕或紙巾上。隨地吐痰不但不雅，更會傳播肺結核等疾病。

\* 經常保持廁所清潔——如廁後隨即沖廁，保持廁所乾爽清潔，不要讓小孩在街上或溝渠大小便。防範狗隻弄污公眾地方，狗隻應使用狗廁所。經食物傳播的疾病，例如食物中毒和傷寒，都與受污染食物有關，這些食物通常都爲剛從不潔廁所或糞便上沾染病菌的昆蟲所污染。

\* 經常保持雙手清潔——在處理食物前、處理垃圾後和如廁後，必須用肥皂洗淨雙手，因病菌往往是由骯髒的手帶到口裏。

發言人表示，違反《公眾潔淨及防止有礙衛生事物（市政局）附例》及《公眾潔淨防止有礙衛生事物（區域市政局）附例》的最高刑罰為罰款二萬五千元及入獄六個月。

在宣傳運動期間，衛生署把一系列宣傳海報、單張和標貼廣泛派發予業主立案法團、互助委員會、大型屋邨管理處、房屋署和學校，以便張貼於適當的地方。

市民亦可前往兩個市政總署的環境衛生分區辦事處、政務總署各分處和衛生署衛生教育資料中心，索取有關宣傳印刷品。

此外，一條全新的二十四小時免費電話熱線（電話號碼：二三八零 二五八零）已投入服務，市民只需利用音頻式電話，便可收聽以粵語播出的宣傳運動資料。他們也可選聽有關環境衛生、食物衛生和食物安全的衛生教育資訊。

一套關於個人衛生的展板亦已於九龍旺角花園街一二三號A花園街市政大廈八樓衛生教育資料中心展出，歡迎市民參觀。

資料中心更備有教育性錄影帶和錄音帶，歡迎市民借用。市民也可在中心免費索取海報、傳單和標貼等各種宣傳印刷品。

完